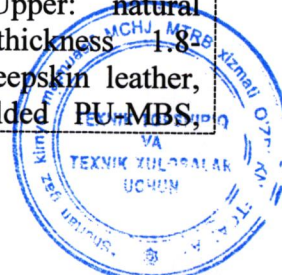


APPROVED
"Shurtan GCC" Limited Liability
Company, Department of Industrial Safety,
Health Protection, Labor and Environmental
Protection, Chief Specialist-Head of Management
U.Khaydarov
«___» _____ 2024

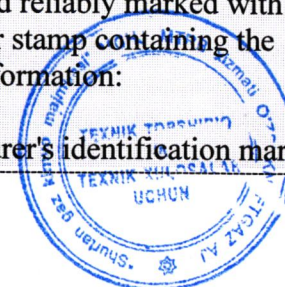
TEXNIK TOPSHIRIQ "ShGKM" MChJ ehtiyoji uchun maxsus oёk кийимларни yetkazib berish.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на поставку спецобувь для нужд ООО «ШГХК»	TECHNICAL SPECIFICATION for the supply of special shoes for the needs of SHGHK LLC
--	---	---

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR Nomlanishi va mikdori	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • Наименование и количество	1. GENERAL INFORMATION • Name and quantity
MTX учун maxsus oёk кийим – 721 жуфт; Ишчи ходимлар учун maxsus oёk кийим – 2225 жуфт; Аёл ходимлар учун maxsus oёk кийим – 343 жуфт; Poyafzal oq teri (yoriq past versiya) - 187 juft;	Спецобувь для ИТР – 721 пара; Спецобувь для рабочих – 2225 пара; Спецобувь для женские – 343 пара; Туфли белый кожаный (закрытые низкого исполнение) – 187 пара;	Safety shoes for engineers - 721 pairs; Safety shoes for workers - 2225 pairs; Safety shoes for women - 343 pairs; Shoes white leather (closed low version) - 187 pairs;
Xarid qiliash uchun asos	Основания	Foundations
- SGKM MChJ normativ talablariga muvofiq tuzilgan 2024 yil uchun yillik buyurtma.	- Годовая заявка на 2024 год оформленные согласно нормативной потребности ООО «ШГХК».	- Annual application for 2024, drawn up in accordance with the regulatory requirements of SHGCC LLC
Yangilik haqida ma'lumot (uskunalar ishlab chiqarilgan/ishlab chiqarilgan yili): Ta'minlangan maxsus oёk кийим yangi bo'lishi kerak Yetkazib berish sanasidan boshlab ishlab chiqarilgan yili 3 oydan oshmasligi kerak	Сведения о новизне (год производства/выпуска оборудования): Поставляемая спецобувь должна быть новым Год выпуска с момента поставки должна быть не ранее 3 месяцев	Information about novelty (year of production / release of equipment): Safety shoes supplied must be new The year of manufacture from the date of delivery must be no earlier than 3 months
Ishlab chiqarish/ishlab chiqarish uchun normativ hujjatlar: GOST 28507-90, GOST 12.4.137-84, GOST 9289 - 78, GOST 7296-81, "Maxsus poyabzal" sotib olish	Нормативные документы для разработки/изготовления: ГОСТ 28507-90, ГОСТ 12.4.137-84, ГОСТ 9289 – 78, ГОСТ 7296-81, разработанным ТЗ на закуп	Regulatory documents for development/manufacturing: GOST 28507-90, GOST 12.4.137-84, GOST 9289 - 78, GOST 7296-81,

uchun TOR tomonidan ishlab chiqilgan (etiklar, past poyabzal, etiklar va polietilen botinkalar) uchun GOST 28507-99 idoralar, tashkilotlar va korxonalar "O'zbekneftgaz" AJ.	«Специальная обувь» (ботинки, полуботинки, сапоги и поли сапоги) ГОСТа 28507-99 для управлений, организаций и предприятий АО «Узбекнефтегаз».	developed by the TOR for the purchase of "Special shoes" (boots, low shoes, boots and poly boots) GOST 28507-99 for departments, organizations and enterprises JSC Uzbekneftegaz.
II. TEXNIK TALABLAR	II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	II. TECHNICAL REQUIREMENTS
GOST 28507-90-bandiga muvofiq 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3, 2.7.4, 2.7.5, 2.7.6, 2.7.7, 2.7.7.8, 2.7.8.1, 2.7.9, 1.7.10, 2.8, 2.8.1, 2.8.2, 2.8.3.	В соответствии ГОСТ 28507-90 пункт 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3, 2.7.4, 2.7.5, 2.7.6, 2.7.7, 2.7.8, 2.7.8.1, 2.7.9, 1.7.10, 2.8, 2.8.1, 2.8.2, 2.8.3.	In accordance with GOST 28507-90 clause 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3, 2.7.4, 2.7.5, 2.7.6, 2.7.7, 2.7.8, 2.7.8.1, 2.7.9, 1.7.10, 2.8, 2.8.1, 2.8.2, 2.8.3.
III. Etkazib berish va qabul qilish qoidalariga qo'yiladigan TALABLAR	III. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	III. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
GOST 9289 - 78 ga muvofiq (poyabzalning tashqi ko'rinishi, qadoqlanishi va markalanishining to'g'riligi me'yoriy-texnik hujjatlar talablariga muvofiq iste'molchi tomonidan va nazorat tekshiruvi paytida tanlab amalga oshiriladi)	В соответствии ГОСТ 9289 – 78 (Проверка качества обуви по внешнему виду, правильности упаковки и маркировки требованиям нормативно-технической документации потребителем и при контрольных проверках осуществляется выборочно)	In accordance with GOST 9289 – 78 (Quality control of shoes in appearance, correctness of packaging and labeling requirements of regulatory and technical documentation by the consumer and during control checks is carried out selectively)
IV. SIFAT VA TASNIFIGA TALABLAR	IV. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ	IV. QUALITY AND CLASSIFICATION REQUIREMENTS
МТХ учун махсус оёқ кийим - Rangi: qora, Yuqori: tabiiy charm, qalinligi 1,8-2,0 mm, Astar: qo'y terisi, tagligi: in'ektsion qolipli PU-MBS, Poyafzal: qo'y terisi, Poyafzal: sirtga chidamli (120° gacha)), metall burun qopqog'i, yuk ko'tarish quvvati 200 J.	Спецобувь для ИТР - Цвет: чёрный, Верх: нат.кожа толщина кожи 1,8-2,0мм, Подклад: кожа овчина, Подошва: из ПУ-МБС литьевой метод крепления, Стелька: кожа овчина, Подошва: устойчивость к пов.тем (до 120С°), Металлический	Work shoes for engineers - Colour: black, Upper: natural leather, leather thickness 1.8-2.0mm, Lining: sheepskin leather, Sole: injection-molded PU-MBS,

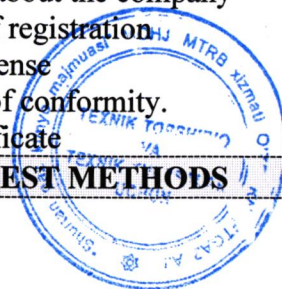


<p>Ishchi ходимларлар uchun maxsus oёқ кийим - Teri qalinligi 1,8-2,0 mm, Rangi: qora, Hemming: qora ip, ustki charm. Teri, Astar: bo'lak teri, ustki charm, taglik: PU-MBS in'ektsiya usulidan mahkamlash, sirt haroratiga chidamliligi (120C° gacha), metall burun qorqog'i, yuk ko'tarish quvvati 200 J.</p> <p>Ayollar uchun maxsus oёқ кийим - Ustki: haqiqiy teri, Astar: qo'y terisi, Poyafzal: PU elim bilan mahkamlash usuli.</p> <p>Oq charm poyabzal (yopiq past versiya) - Rangi: oq, Ustki: haqiqiy charm, Astar: to'rli to'qimachilik, taglik: sirg'alishga qarshi.</p>	<p>подносок гр.подъёмность 200 Дж.</p> <p>Спец ботинка для рабочих - Толщина кожа 1,8-2,0 мм, Цвет: чёрный, Подшив: нитка чёрный, Верх кожа из. Кож, Подклад: кожа спилок, берца нат кожаный, Подошва: из ПУ-МБС литевой метод крепления, устойчивость к пов.тем (до 120C°), Металлический подносок гр.подъёмность 200 Дж.</p> <p>Спец обувь женская - Верх: натуральная кожа, Подклад: кожа овчина, Подошва: ПУ метод крепления клеевой.</p> <p>Туфли белый кожаный (закрытые низкого исполнение) - Цвет: белый, Верх: натуральная кожа, Подклад: текстиль сеточная, Подошва: противоскользящий.</p>	<p>Insole: sheepskin leather, Sole: resistance to surface themes (up to 120C°), Metal toe cap, load capacity 200 J.</p> <p>Special boots for workers - 1.8-2.0 mm thick leather, Color: black, Sewing: black thread, leather upper. Leather, Lining: split leather, nat leather boots, Sole: PU-MBS injection molding method of fastening, resistance to damage (up to 120 Cm), Metal toe cap gr.lifting capacity 200 J.</p> <p>Special women's shoes - Upper: genuine leather, Lining: sheepskin leather, Sole: PU adhesive fastening method.</p> <p>White leather shoes (closed low-end) - Color: white, Upper: genuine leather, Lining: mesh textile, Sole: anti-slip.</p>
<p>V. MARKALASH TALABLARI</p> <p>GOST 7296 - 81 ga muvofiq.</p> <p>Har bir yarim juft maxsus poyabzal aniq va ishonchli tarzda quyidagi ma'lumotlarni o'z ichiga olgan bo'rttirma yoki shtamp bilan belgilanishi kerak:</p> <p>a) hajmi;</p> <p>b) ishlab chiqaruvchining identifikatsiya belgisi;</p> <p>v) ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan poyabzal</p>	<p>V. ТРЕБОВАНИЯ К МАРКИРОВКЕ</p> <p>В соответствии ГОСТ 7296 – 81.</p> <p>Каждая полупара специальной обуви должна четко и надежно маркироваться тиснением или клеймом, содержащим следующую информацию:</p> <p>a) размер;</p> <p>b) идентификационную маркировку производителя;</p> <p>c) вид обуви, обозначенный производителем;</p>	<p>V. MARKING REQUIREMENTS</p> <p>In accordance with GOST 7296 - 81.</p> <p>Each half-pair of special footwear must be clearly and reliably marked with an embossing or stamp containing the following information:</p> <p>a) size;</p> <p>b) manufacturer's identification mark;</p>

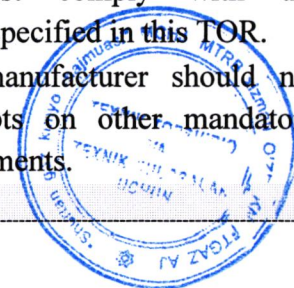


<p>turi; d) ishlab chiqarish yili va kamida chorak ko'rsatkichi; Ba'zi bir maxsus himoyani ta'minlaydigan poyabzallarga qo'shimcha belgilar uchun ishlab chiqaruvchi e'lon qilingan himoya ko'rsatkichlarining tegishli me'yoriy hujjatlar talablariga muvofiqligini tasdiqlovchi yo'riqnomada ma'lumot beradi.</p>	<p>d) указание года и, как минимум, квартала производства; Для любой дополнительной маркировки на обуви, обеспечивающей какую-то конкретную защиту, изготовитель предоставляет в инструкцию по эксплуатации информацию о подтверждении соответствия заявленных защитных показателей требованиям соответствующих нормативных документов.</p>	<p>c) type of footwear designated by the manufacturer; d) an indication of the year and at least the quarter of production; For any additional marking on shoes that provide some specific protection, the manufacturer provides information in the instruction manual confirming the compliance of the declared protective indicators with the requirements of the relevant regulatory documents.</p>
<p>VI. Etkazib berish va qabul qilish qoidalariga qo'yiladigan TALABLAR</p>	<p>VI. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>VI. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE</p>
<p>Oyoq kiyimlarini talablar va me'yoriy hujjatlarga muvofiqligini tekshirish uchun poyabzalda qabul qilish, davriy, standart sinovlar o'tkazilishi kerak. va sertifikatlash testlari. Oyoq kiyimlari partiyalarda qabul qilinadi. Partiya uchun bir xil turdagi va sifatli materiallardan bir xil texnologiyadan foydalangan holda bir xil turdagi poyabzal olinadi. Kelib chiqish sertifikati, sifat sertifikati va sinov sertifikati ham ilova qilinishi kerak. Agar poyabzal O'zbekiston Respublikasidan tashqarida bo'lsa, u holda GTD iste'molchisiga beriladi. Poyafzallar partiyalarda qabul qilinadi, mahsulot sifatini tasdiqlovchi hujjat bilan beriladi va quyidagilarni o'z ichiga oladi: - ishlab chiqaruvchining nomi va uning tovar belgisi;</p>	<p>Для проверки обуви на соответствие требованиям и нормативным документам на обуви следует проводить приемосдаточные, периодические, типовые и сертификационные испытания. Приемку обуви проводят партиями. За партию принимают обувь одного типа, изготовленные по одной технологии из материалов одного вида и качества. Должны быть также приложены сертификат происхождения, сертификат качества и акт испытания. Если обувь поступает из-за границы Республики Узбекистан, то предоставляется потребителю ГТД. Приемка обуви производится партиями, оформленной документом,</p>	<p>To check footwear for compliance with the requirements and regulatory documents, acceptance, periodic, standard tests should be carried out on footwear. and certification tests. Shoes are accepted in batches. For a batch, shoes of the same type are taken, made using the same technology from materials of the same type and quality. A certificate of origin, a certificate of quality and a certificate of testing must also be attached. If the footwear comes from outside the Republic of Uzbekistan,</p>

<ul style="list-style-type: none"> - sotuvchi kodi; - partiya raqami; - ishlab chiqarilish sanasi; - normativ-texnik hujjatlarni belgilash. <p>Ishlab chiqaruvchi poyabzal sifatini tashqi ko'rinishi, qadoqlash va markalashning to'g'riligini har bir juft poyabzal uchun normativ-texnik hujjatlar talablari bilan tekshiradi (GOST 9289).</p>	<p>удостоверяющим качество продукции и содержащим:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наименование предприятия-изготовителя и его товарного знака; - артикул; - номер партии; - дату выпуска; - обозначение нормативно-технической документации. <p>Проверке качества обуви по внешнему виду, правильности упаковки и маркировки требованиям нормативно-технической документации изготовитель подвергает каждую пару обуви (ГОСТ 9289).</p>	<p>then it is provided to the consumer of the GTD. Shoes are accepted in batches, issued with a document certifying product quality and containing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - name of the manufacturer and its trademark; - vendor code; - batch number; - release date; - designation of normative and technical documentation. <p>The manufacturer checks the quality of shoes in terms of appearance, correctness of packaging and labeling with the requirements of regulatory and technical documentation for each pair of shoes (GOST 9289).</p>
<p>VII. BUVARLARNI YETKAZISH VAQTIDA BUYURUCHGA TEXNIK VA BOSHQA HUJJATLARNI O'TKAZISHGA BERiladigan TALABLAR.</p>	<p>VII. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПЕРЕДАЧЕ ЗАКАЗЧИКУ ТЕХНИЧЕСКИХ И ИНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПРИ ПОСТАВКЕ ТОВАРОВ</p>	<p>VII. REQUIREMENTS FOR THE TRANSFER OF TECHNICAL AND OTHER DOCUMENTS TO THE CUSTOMER DURING THE SUPPLY OF GOODS</p>
<ul style="list-style-type: none"> - kompaniya haqida ma'lumot - ro'yxatdan o'tganlik to'g'risidagi guvohnoma - Kompaniya litsenziyasi - muvofiqlik sertifikatlari. - Sifat sertifikati 	<ul style="list-style-type: none"> - Информация о компании - Свидетельство о регистрации - Лицензия о компании - Сертификаты соответствия. - Сертификат качества 	<ul style="list-style-type: none"> - Information about the company - Certificate of registration - Company license - Certificates of conformity. - Quality certificate
<p>VIII. TEST USULLARI</p>	<p>VIII. МЕТОДЫ ИСПЫТАНИИ</p>	<p>VIII. TEST METHODS</p>



GOST 28507-90-bandiga muvofiq 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.12.	В соответствии ГОСТ 28507-90 пункт 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.12.	In accordance with GOST 28507-90 clause 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.12.
IX. TASHIH VA SAQLASHGA TALABLAR	IX. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ	IX. REQUIREMENTS FOR TRANSPORTATION AND STORAGE
GOST 7296 - 81 ga muvofiq	В соответствии ГОСТ 7296 – 81	In accordance with GOST 7296 - 81.
X. TEXNIK TAKLIFGA HAR BIR RABOBOTCHI QUYIDAGI MA'LUMOTLARNI QO'SH'TIRISHI KERAK:	X. КАЖДЫЙ УЧАСТНИК КОНКУРСА ДОЛЖЕН ВКЛЮЧИТЬ В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НИЖЕСЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ:	X.EACH COMPETITOR SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING INFORMATION IN THE TECHNICAL PROPOSAL:
<ul style="list-style-type: none"> • Taqdim etilgan texnik taklif davlat yoki rus tilida tuzilgan bo'lishi kerak; • Mahsulotlarni yetkazib berish muvofiqlik sertifikatlarini taqdim etish bilan birga bo'lishi kerak. • Yetkazib berilayotgan mahsulotlar sifati ushbu TORda ko'rsatilgan me'yoriy hujjatlarga mos kelishi kerak. • Ishlab chiqaruvchining soliq va boshqa majburiy to'lovlar bo'yicha qarzi bo'lmasligi kerak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Представляемое техническое предложение должно быть составлено на государственном или русском языке; • Поставка продукции обязательно должна сопровождаться предоставлением сертификатов соответствия. • Качество поставляемой продукции должно соответствовать НД указанных в настоящем ТЗ. • Производитель не должен иметь долги налога и на другие обязательные платежи. 	<ul style="list-style-type: none"> • The submitted technical proposal must be written in the state or Russian language; • The delivery of products must be accompanied by the provision of certificates of conformity. • The quality of the supplied products must comply with the requirements specified in this TOR. • The manufacturer should not have tax debts on other mandatory payments.



XI. ILOVALAR	XI. ПРИЛОЖЕНИИ	XI. APPENDICES
<p>“O‘zbekneftgaz” aksiyadorlik jamiyati bo‘limlari, tashkilot va korxonalari uchun “Maxsus poyabzal” (etik, past poyabzal, etik va ko‘p etiklar) sotib olish uchun TOR GOST 28507-99.</p>	<p>ТЗ на закуп «Специальная обувь» (ботинки, полуботинки, сапоги и полисапоги) ГОСТа 28507-99 для управлений, организаций и предприятий АО «Узбекнефтегаз».</p>	<p>Technical specifications for the purchase of "Special shoes" (boots, half-boots, boots and polysapogs) GOST 28507-99 for departments, organizations and enterprises of Uzbekneftegaz JSC.</p>

Developed by:

Lead engineer of health and labour safety:

According to:

The head of the reliability management service department:

Head of health and labour safety:

Head of the material and technical resource management group:



K. Berdiev



T. Diyorov

Z. Rashidov

U. Omonov

